Н.П.КОРОЛЬКОВИЧ
Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена, г.Санкт-Петербург

К ПРОБЛЕМЕ КОНТРОЛЯ УРОВНЕЙ ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ СТУДЕНТАМИ НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

Статья рассматривает проблему контроля уровней владения иностранным языком студентами неязыковых факультетов. Вузовский курс иностранного языка для студентов неязыковых специальностей носит коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер, что вызывает необходимость выделения разных уровней коммуникативной компетенции, выступающих в качестве объектов контроля.

This article reports on the problem of assessing the level of the English language knowledge with the students of non-linguistic departments. The university course of English for students of non-linguistic departments is of a communicative and profession-aimed character. This therefore requires distinguishing between different levels of communicative competence that represent the objects of assessment.

Важнейшим условием управления процессом профессионально-ориентированного обучения иностранному языку (ИЯ) студентов неязыковых факультетов является научно обоснованная и методически грамотная организация контроля уровней владения иностранным языком обучающимися.

Под уровнем владения ИЯ понимается степень сформированности коммуникативной компетенции, обеспечивающая возможность решать на ИЯ задачи общения в соответствии с условиями коммуникации и с использованием необходимых для этого языковых знаний, речевых навыков и умений. Разработанная в 1990-е гг. в рамках Совета Европы «Шкала уровней владения языком» послужила основой для определения минимума обязательных требований к целям и содержанию обучения на каждом уровне. Конечной целью овладения ИЯ при этом является формирование коммуникативной компетенции как совокупности ряда компетенций: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, стратегической, компенсаторной*.

В качестве критериев для выделения разных уровней владения ИЯ рассматриваются: 1) задачи, которые могут быть решены средствами изучаемого языка; 2) сферы, темы общения, в рамках которых эти задачи решаются; 3) лингвистическая и экстралингвистическая корректность решения поставленных задач общения. Условиями успешности продвижения от одного уровня к другому в ходе обучения являются: 1) сложность изучения ИЯ; 2) количество часов, отводимое на его изучение; 3) способность обучающихся к овладению ИЯ.

Одним из наиболее эффективных средств контроля уровней ИЯ считается тест. Тест всегда имеет теоретическое обоснование: в нём чётко определено, что ожидается от тестируемого и как эти учебные действия будут интерпретированы и оценены. Требования, предъявляемые к тесту как измерительному инструменту, а именно обеспечение надёжности измерения и валидности его интерпретации, являются определяющими. Тест будет выполнен успешно, если будет создана благоприятная психологическая обстановка, преподаватель будет доброжелателен по отношению к студентам, тестовые задания будут отвечать

* *Щукин А.Н.* Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учеб. пособие М., 2006.

возрастным особенностям и интересам обучающегося, а интерпретация результатов не будет выходить за границы, установленные его целью.

В соответствии с новейшими работами в области тестирования вообще и в методике обучения ИЯ в частности, тесты и тестовые задания, предназначенные для определения уровня сформированности речевых умений, являются *моделью* проверяемых речевых умений в чтении, говорении, аудировании и письме. Подобная модель должна: 1) отражать случаи использования языка в реальной жизни; 2) интегрировать умения (в чтении и устной речи); 3) принимать во внимание взаимосвязь контекста общения и цели общения; 4) быть аутентичной как в плане текстов, так и в отношении заданий; 5) инициировать достаточно обширный речевой продукт, чтобы позволить проверяемому выдать определённое содержание или развернуть устно-речевую ситуацию, предложив индивидуальный уникальный способ решения коммуникативной задачи.

Вузовский курс ИЯ для студентов неязыковых специальностей носит коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер. Цель курса – формирование у студентов неязыковых специальностей коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать ИЯ как в профессиональной деятельности, так и для целей самообразования. Выдвижение коммуникативной компетенции в качестве основной практической цели обучения ИЯ, вызвало необходимость выделения разных уровней коммуникативной компетенции, выступающих в качестве объектов контроля.

Тесты позволяют с первого года обучения ориентироваться на планируемые результаты. Осуществлять контроль без чёткого видения планируемого результата обучения на каждом этапе учебного процесса непродуктивно, ибо контроль должен быть адекватен ему[*]. В ходе тестирования студенты неязыковых факультетов должны наличие коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки и техники, а также для делового профессионального общения.

Студенты должны понимать на слух сообщение профессионального характера; участвовать в диалоге и беседе, решать проблемную задачу (сопровождаемую дискуссией), строя сообщение в форме монологического высказывания профессионального характера; понимать основное содержание текста, с извлечением определённой информации из текста и с полным пониманием текстов функционального характера (при этом предполагается умение использовать справочную литературу, в частности словарь); написать письмо, заполнить анкету, аннотировать, составлять план или тезисы прочитанного/прослушанного текста.

Для тестов и тестовых заданий, рассчитанных на выявление итогового уровня успешности овладения обучающимися ИЯ за весь курс обучения, главным критерием должно быть их соответствие конечному набору речевых умений и уровню их сформированности, зафиксированных в Программе обучения ИЯ (в вузах неязыковых специальностей), а также чёткое определение критериев оценивания, позволяющих считать, что итоговые требования достигнуты. Авторы программы: Е.В.Мусницкая, Н.И.Гез, Н.М.Громова, Е.Ю.Долматовская, Л.П.Зайцева, Л.П.Смирнова. – Москва: ГНИИ ИТТ «Информика» (Интернет публикация), 2000. – Режим доступа: http://www.edu.ru/db/portal/spe/progs/hf.01.01.htm

[*] Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку: Метод. пособие / Под ред. А.А.Миролюбова. Обнинск, 1999.